



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

19537/2017

23.1. Amt für Gesundheitsleistungen - Ufficio Prestazioni sanitarie

Betreff:

Ermächtigung an Frau Evi Tschigg und an
Frau Mirta Micheler zur Errichtung der
Landapotheke des vierten Sitzes der
Gemeinde Eppan an der Weinstraße

Oggetto:

Autorizzazione alla signora Evi Tschigg e
alla signora Mirta Micheler all'istituzione
della farmacia rurale della quarta sede del
Comune di Appiano sulla Strada del Vino

ABTEILUNG GESUNDHEIT DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 21. August 1971, Nr. 1275 regelt in Artikel 11 die Ausstellung der Ermächtigung für die Errichtung einer Apotheke.

Gemäß Artikel 14 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 werden alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Verwaltungsbefugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr. 588, wurde die außerordentliche Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung von 20 privat zu führenden Apotheken in der autonomen Provinz Bozen - Südtirol genehmigt. Unter den zuzuweisenden Apotheken befindet sich jene des vierten Sitzes der Gemeinde Eppan an der Weinstraße.

Mit genanntem Beschluss wurde Kenntnis von Anhang B genommen, welcher die Zonen auflistet, die von den Gemeinden für die Eröffnung der neu zu errichtenden Apothekensitze festgesetzt und der zuständigen Landesabteilung Gesundheit übermittelt wurden.

Für die neu zu errichtende Landapotheke des vierten Sitzes der Gemeinde Eppan an der Weinstraße geht aus genanntem Anhang folgende Zone hervor, die ebenfalls graphisch dargestellt wird:

„Ortszentrum der Fraktion Girlan und zwar innerhalb der „A“-Zone von Girlan gemäß Bauleitplan der Gemeinde.“

Die endgültige Rangordnung für die Zuweisung der mit oben genanntem Wettbewerb ausgeschriebenen Apothekensitze wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 8. März 2016, Nr. 269 genehmigt und – in Umsetzung des Urteils des Verwaltungsgerichts Bozen Nr. 43/2017- durch den Beschluss der Landesregierung vom 7. März 2017, Nr. 253 ergänzt.

Der Beschluss der Landesregierung vom 4. Juli 2017, Nr. 741, weist die Apothekensitze den Gewinnerinnen und Gewinnern des genannten Wettbewerbes zu.

Aus der Anlage A dieses Beschlusses geht hervor, dass die neu zu errichtende Landapotheke des vierten Sitzes der Gemeinde Eppan an der Weinstraße der

RIPARTIZIONE SALUTE LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Il decreto del Presidente della Repubblica 21 agosto 1971, n. 1275 disciplina all'articolo 11 il rilascio dell'autorizzazione all'istituzione di una farmacia.

Ai sensi dell'articolo 14 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 tutte le funzioni amministrative connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con deliberazione della Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588, è stato approvato il bando di concorso straordinario per l'assegnazione di 20 sedi farmaceutiche private nella Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige. Tra le farmacie da assegnare si trova quella della quarta sede del Comune di Appiano sulla Strada del Vino.

Con la menzionata deliberazione è stato preso atto dell'allegato B, contenente l'elenco delle zone che sono state determinate dai Comuni per l'apertura delle nuove sedi farmaceutiche e trasmesse alla competente Ripartizione provinciale Salute.

Per la farmacia rurale di nuova istituzione della quarta sede del Comune di Appiano sulla Strada del Vino risulta dall'allegato citato la seguente zona che viene rappresentata anche graficamente:

“Centro della frazione di Cornaiano, e più precisamente entro la zona “A” di Cornaiano secondo il Piano urbanistico comunale.”

La graduatoria definitiva per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche bandite con il concorso sopraccitato è stata approvata con deliberazione della Giunta provinciale 8 marzo 2016, n. 269 ed – in esecuzione della sentenza del Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano n. 43/2017 – integrata con la deliberazione della Giunta provinciale 7 marzo 2017, n. 253.

La deliberazione della Giunta provinciale 4 luglio 2017, n. 741 assegna le sedi farmaceutiche alle vincitrici e vincitori del predetto concorso.

Dall'allegato A di tale deliberazione risulta che la farmacia rurale di nuova istituzione della quarta sede del Comune di Appiano sulla Strada del Vino è stata assegnata alla

gemeinschaftlichen Bewerbung der Apothekerinnen Evi Tschigg und Mirta Micheler zugewiesen wurde.

Der genannte Beschluss legt in der Anlage D das Verfahren betreffend die Errichtung und Eröffnung der zugewiesenen Apotheken fest.

Der Beschluss der Landesregierung vom 26. November 2012, Nr. 1760 bestimmt die organisatorischen, technischen und räumlichen Voraussetzungen für die Apotheken.

Das Dekret des Landeshauptmannes vom 9. November 2009, Nr. 54 regelt die Beseitigung und Überwindung von architektonischen Hindernissen von öffentlich zugänglichen Gebäuden im Falle von Neubau, von Umgestaltung von funktionellen Einheiten sowie von Erweiterung und von Änderung der Zweckbestimmung.

Mit Schreiben vom 18. August 2017 teilen Frau Evi Tschigg und Frau Mirta Micheler dem Amt für Gesundheitsleistungen als Standort der Räumlichkeiten des ihr zugewiesenen Apothekensitzes die Girlaner Straße 12, Girlan, mit und übermitteln den Grundriss der Räumlichkeiten, so wie es vom Artikel 1, Absatz 1 der oben genannten Anlage D des Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 vorgesehen ist.

Die genannte Mitteilung der Räumlichkeiten für die Errichtung der Apotheke des vierten der Gemeinde Eppan an der Weinstraße wurde gemäß Artikel 1, Absatz 5, der Anlage D des Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 für 15 Tage an den Amtstafeln der Landesverwaltung und der Gemeinde Eppan an der Weinstraße ausgehängt.

Die Errichtung der genannten Apotheke erfolgt im Einklang mit Artikel 1 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 und Artikel 1, Absatz 3 des oben genannten Beschlusses der Landesregierung 741/2017 was Sitz und Abstand betrifft.

Am 19. September 2017 hat die Kommission gemäß Artikel 9, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 und des Beschlusses der Landesregierung vom 19. November 2012, Nr. 1712 die Inspektion der Räumlichkeiten durchgeführt, die vom Artikel 9, Absatz 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 21. August 1971, Nr. 1275 und vom Artikel 1, Absatz 6 der Anlage D des oben genannten Beschlusses der Landesregierung Nr.

candidatura associata delle farmaciste Evi Tschigg e Mirta Micheler.

La deliberazione citata disciplina all'allegato D la procedura relativa all'istituzione e apertura delle farmacie assegnate.

La deliberazione della Giunta provinciale 26 novembre 2012, n. 1760 stabilisce i requisiti organizzativi, tecnici e strutturali delle farmacie.

Il decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2009, n. 54 regola l'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche nei casi di nuove costruzioni, di ristrutturazioni di interi blocchi funzionali, di ampliamenti e di cambi di destinazione d'uso di edifici aperti al pubblico.

Con nota del 18 agosto 2017 la signora Evi Tschigg e la signora Mirta Micheler comunicano all'Ufficio prestazioni sanitarie quale ubicazione dei locali della sede farmaceutica a lei assegnata la via Cornaiano 12, Cornaiano, e trasmettono la planimetria dei locali, come previsto dall'articolo 1, comma 1 dell'allegato D della deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017.

La comunicazione citata dei locali per l'istituzione della farmacia della quarta sede del Comune di Appiano sulla Strada del Vino è stata affissa per 15 giorni consecutivi agli albi dell'Amministrazione provinciale e del Comune di Appiano sulla Strada del Vino, come previsto dall'art. 1, comma 5, dell'allegato D della deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017.

L'istituzione della suddetta farmacia avviene nel rispetto dell'articolo 1 della legge 2 aprile 1968, n. 475 e dell'articolo 1, comma 3 della sopraccitata deliberazione della Giunta provinciale 741/2017 per quanto riguarda sede e distanza.

In data 19 settembre 2017, la Commissione di cui all'art. 9, comma 2 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 e alla deliberazione della Giunta provinciale 19 novembre 2012, n. 1712, ha effettuato l'ispezione dei locali prevista dall'articolo 9, comma 4, del Decreto del Presidente della Repubblica 21 agosto 1971, n. 1275 e dall'articolo 1, comma 6 dell'allegato D della citata deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017, accertando che gli stessi sono idonei ad accogliere una

741/2017 vorgesehen ist, und dabei deren Eignung zur Unterbringung einer Apotheke mit folgenden Anmerkungen festgestellt

- der Eingang zur Apotheke muss behindertengerecht ausgeführt werden laut Dekret des Landeshauptmannes vom 9. November 2009, Nr. 54
- die Wände des Labors und des Beratungsraumes müssen bis zur Decke reichen.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. Frau Evi Tschigg, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Padua im Jahr 1999 und Frau Mirta Micheler, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Bologna im Jahr 2005, sind ermächtigt, in den Räumlichkeiten gelegen in der Girlaner-Straße 12, Girlan, die Landapotheke des vierten Sitzes der Gemeinde Eppan an der Weinstraße zu eröffnen. Das Einzugsgebiet des Sitzes verfügt über folgende Abgrenzung, die im beiliegenden Plan graphisch dargestellt ist:

„Ortszentrum der Fraktion Girlan und zwar innerhalb der „A“-Zone von Girlan gemäß Bauleitplan der Gemeinde.“

2. Die genannten Räumlichkeiten müssen gemäß dem am 18. August 2017 dem Amt für Gesundheitsleistungen vorgelegten Plan unter folgender Auflage ausgeführt werden:

- der Eingang zur Apotheke muss entsprechend der Verordnung über die Beseitigung und Überwindung von architektonischen Hindernissen laut Dekret des Landeshauptmannes vom 9. November 2009, Nr. 54 ausgeführt werden.

3. Die Ermächtigung zur Öffnung und Führung der Apotheke wird nach Durchführung der Inspektion gemäß Art. 111 des Einheitstextes der Sanitätsgesetze, genehmigt mit königlichem Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265 ausgestellt.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Dr.in Laura Schrott

farmacia con le seguenti indicazioni:

- l'entrata alla farmacia deve essere realizzata in modo tale da renderla accessibile ai disabili secondo il decreto del presidente della Provincia
- le pareti del laboratorio e del vano di consulenza devono raggiungere il soffitto.

Tutto ciò premesso, la direttrice di ripartizione

decreta:

1. La signora Evi Tschigg, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Padova nell'anno 1999 e la signora Mirta Micheler, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Bologna, sono autorizzate a istituire nei locali ubicati in Via Cornaiano 12, Cornaiano, la farmacia rurale della quarta sede del Comune di Appiano sulla Strada del Vino, avente la seguente circoscrizione, rappresentata graficamente nell'allegata mappa:

“Centro della frazione di Cornaiano, e più precisamente entro la zona “A” di Cornaiano secondo il Piano urbanistico comunale.”

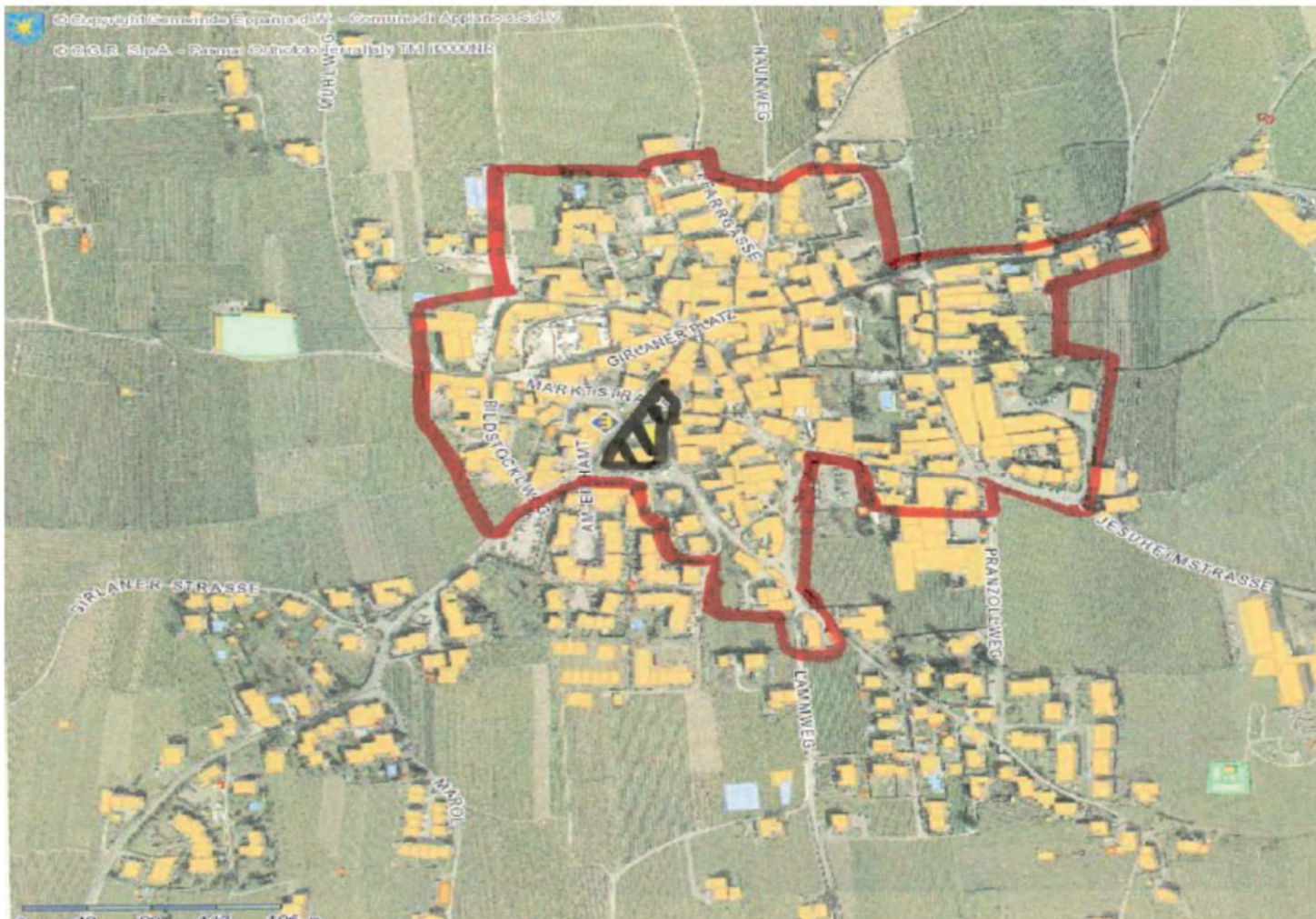
2. I locali citati devono essere realizzati secondo la planimetria presentata il 10 agosto 2017 all'Ufficio prestazioni sanitarie con la seguente prescrizione:

- l'entrata alla farmacia deve essere realizzata secondo il regolamento sull'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche di cui al decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2009, n. 54.

3. L'autorizzazione all'apertura ed all'esercizio della farmacia sarà rilasciata dopo effettuazione dell'ispezione di cui all'art. 111 del testo unico delle leggi sanitarie, approvato con Regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

23.1./VM



rot – rosso: **Zone – zona A**

schwarz – nero: **keine Zone – nessuna zona A**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOENIG ALFRED

16/10/2017

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

21/10/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Alfred Koenig

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Laura Schrott

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

21/10/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma